

## LETTRE D'INFORMATION ET CONSENTEMENT

### Étude d'évaluation des besoins et de faisabilité concernant des services de consommation supervisée dans le Grand Sudbury

#### SONDAGE AUPRÈS DES PERSONNES QUI S'INJECTENT DES DROGUES

**Enquêtrice principale :**

D<sup>re</sup> Ariella Zbar, MD, CCFP, MPH, MBA, FRCPC  
Médecin-hygiéniste adjointe et directrice,  
Services cliniques  
Santé publique Sudbury et districts  
1300, rue Paris, Sudbury ON (Canada) P3E 3A3

**Personne-ressource pour la recherche :**

D<sup>r</sup> Patrick Oghene, Ph. D.  
Agent de recherche pour l'étude d'évaluation  
des besoins et de faisabilité concernant des  
services de consommation supervisée  
705 988-1011  
[ooghene@nosm.ca](mailto:ooghene@nosm.ca)

**Co-enquêtrice :**

Renée St Onge  
Directrice, Services stratégiques et du savoir  
Santé publique Sudbury et districts

Le projet est soutenu par le comité consultatif communautaire de l'étude d'évaluation des besoins et de faisabilité concernant des services de consommation supervisée :

**Coprésidence :** D<sup>re</sup> A. Zbar et A. Lekun, chef adjoint (Service de police du Grand Sudbury)

**Membres :** A. Day (Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-Est), B. Dubois (ville du Grand Sudbury), Brian McCullagh (Downtown Sudbury), C. Brisebois (Réseau ACCESS Network), J. Gough (Réseau ACCESS Network), Jeff MacIntyre (Downtown Sudbury), Julie Gorman (Sudbury Action Centre for Youth), K. Savage (Réseau ACCESS Network), Lorraine Lafontaine (N'Swakamok Native Friendship Centre), M. Quigley (Association canadienne pour la santé mentale), M. Luoma (Downtown Sudbury), P. Nikodem (Horizon Santé-Nord), P. MacDonald (Association canadienne pour la santé mentale), R. St Onge (Santé publique Sudbury et districts), R. Rainville (Réseau ACCESS Network), Roxane Zuck (Monarch Recovery Services), S. Lacle (Santé publique Sudbury et districts), S. Calixte (Santé publique Sudbury et districts), T. Campbell (ville du Grand Sudbury).

Remarque : D'autres membres sont recrutés actuellement et d'autres pourront être repérés pendant l'étude.

**Objet de l'étude**

L'étude a pour objet de comprendre la nécessité de services de consommation supervisée dans le Grand Sudbury. Ceux-ci sont parfois connus sous le nom de sites d'injection sécuritaire. Nous voulons parler aux personnes qui profiteraient le plus de ces services, soit celles qui, comme vous, s'injectent des drogues. Notre but est de parler à 200 personnes qui s'injectent des drogues. Nous mènerons un sondage auprès des résidents de Sudbury et nous parlerons à des partenaires communautaires. Nous voulons comprendre si les gens utiliseraient les services. Nous voulons que vous nous parliez de choses qui pourraient aider ou nuire à l'administration de ces programmes. Nous apprécions votre participation. Elle pourra aider à mettre sur pied des services de consommation supervisée pour les personnes qui s'injectent des drogues.

## **Que tentons-nous d'apprendre ?**

Nous voulons comprendre la nécessité de services de consommation supervisée. Nous voulons savoir si ces services seraient utilisés. Nous voulons savoir quel endroit conviendrait le mieux (par exemple, un édifice ou une installation mobile). Nous voulons aussi savoir quels autres services devraient être offerts (par exemple, des services sociaux et de soins primaires).

**Nous vous invitons à participer à l'étude de recherche en raison de votre point de vue précieux sur les besoins locaux et l'utilité de services de consommation supervisée dans le Grand Sudbury.**

## **Que se passera-t-il pendant l'étude ?**

Nous vous demanderons de répondre à un sondage ponctuel d'une durée de 45 à 60 minutes. Vous n'aurez pas à vous identifier. Nous allons discuter de certains points avec vous, comme vos pratiques de consommation de drogues et d'injection. Nous voulons connaître votre opinion sur les services de consommation supervisée. Nous voulons aussi comprendre où ces services pourraient être offerts et à quoi ils devraient ressembler. Nous aimerions aussi savoir en quoi des services de consommation supervisée pourraient être utiles ou nuisibles aux personnes qui s'injectent des drogues et à la population. Nous allons discuter de votre vécu en matière de surdose, de santé, de VIH, d'hépatite C et de traitement pharmacologique. Pendant le sondage, je vais vous montrer des listes, des images et une carte pour vous aider à répondre aux questions. Je vous lirai celles-ci et enregistrerai vos réponses sur une tablette électronique.

Exemple de question : Quelle est votre drogue de choix ? (Une liste de réponses possibles vous sera montrée.)

## **Païement ou remboursement**

Si vous acceptez de participer, une fois que vous aurez signé le formulaire de consentement, vous recevrez 25 \$ pour le temps que vous consacrerez au sondage. Vous pourrez garder cet argent même si vous décidez de mettre fin au sondage.

## **L'étude comporte-t-elle des risques ?**

Participer à l'étude comporte peu de risques. Il se peut que vous vous sentiez mal à l'aise de parler de vous ou de votre consommation de drogues. Vous pourrez vous inquiéter de notre réaction à ce que vous direz.

Vous n'avez pas à répondre aux questions si vous refusez de le faire ou qu'elles vous rendent mal à l'aise, et vous pouvez prendre une pause en tout temps. Vous pouvez cesser votre participation en tout temps, sans pénalité. Vous trouverez ci-après une description des mesures que nous prenons pour protéger votre vie privée.

## **L'étude offre-t-elle des avantages ?**

Les résultats de l'étude détermineront l'avenir des services de consommation supervisée dans le Grand Sudbury. Si des services sont offerts, vous pourrez profiter d'un endroit sûr et légal pour vous injecter des drogues. Des fournisseurs de soins de santé formés pourraient vous aider immédiatement en cas de surdose. Vous auriez accès à du matériel d'injection à risques réduits (seringues, cuiseurs, écouvillons, etc.). Et vous pourriez avoir accès à d'autres services sociaux ou de santé.

## **Confidentialité**

Votre participation à l'étude est privée. Nous n'utiliserons ni votre nom ni d'autres renseignements qui permettraient à quiconque de vous identifier. Je serai la seule personne qui saura si vous avez participé ou non, sauf si vous choisissez de le révéler. Vous pourrez apposer un X ou utiliser un surnom lorsque vous signerez la lettre de confidentialité, que je conserverai dans un porte-documents verrouillé. J'enregistrerai vos réponses à l'aide d'une tablette électronique. Les renseignements stockés seront protégés par un mot de passe. Sans autorisation d'accès, personne ne pourra déverrouiller la tablette même en cas de perte ou de vol.

Vos réponses seront emmagasinées dans des serveurs canadiens de SurveyMonkey® pendant une semaine après votre entrevue. Certains organismes gouvernementaux pourront y avoir accès en vertu des lois canadiennes. Il y a peu de chances que cela se produise. Le risque est le même que si vous utilisiez le courriel (p. ex., Hotmail®) ou les médias sociaux (p. ex., Facebook®). Votre nom n'est aucunement associé à vos réponses. Nous allons effacer vos données du sondage SurveyMonkey® après les avoir déplacées vers un serveur sécurisé à Santé publique Sudbury et districts. Nous allons stocker tous les dossiers papier dans un bureau ou une armoire verrouillée à Santé publique. Une fois l'étude terminée, nous allons devoir conserver les données pendant dix ans, puis nous les détruirons. Ces données ne renfermeront pas de renseignements qui pourraient permettre de vous identifier. Nous pourrions utiliser les données recueillies pendant l'étude aux fins d'analyse. Ces résultats permettront peut-être à Santé publique et à ses partenaires de mieux planifier les programmes et offrir des services pour réduire les méfaits. Aux fins de l'étude et de toute autre étude ultérieure, notre équipe s'assurera que nous ne risquons pas de dévoiler l'identité de personnes participantes dans nos rapports écrits ou nos exposés sur l'étude.

Enfin, je n'aurais à divulguer votre participation que dans une seule situation. Si vous me dites que vous avez l'intention de vous mutiler ou de mutiler quelqu'un d'autre, je serai dans l'obligation de communiquer aussitôt avec l'agent de recherche. Je devrais divulguer votre identité et discuter des mesures appropriées.

### **Et si je change d'avis à propos de ma participation à l'étude ?**

Votre participation à l'étude est volontaire. Le choix vous revient. Vous pouvez décider d'y mettre fin en tout temps, même après avoir signé le formulaire de consentement ou au cours de l'étude. Si vous décidez d'arrêter, vous n'en subirez aucune conséquence. Vous pourrez garder les 25 \$ pour votre participation, que vous terminiez l'étude ou non. Les renseignements fournis jusqu'alors seront conservés sauf si vous demandez leur suppression. Une fois le sondage terminé, il ne sera plus possible de supprimer des réponses. Si vous ne souhaitez pas répondre à certaines des questions, vous n'avez pas à le faire, mais vous pouvez tout de même participer à l'étude. Votre décision n'influencera pas la manière dont vous utilisez ou recevez des services de Santé publique Sudbury et districts. Il en va de même pour les services publics qu'offre tout organisme du Grand Sudbury.

### **Comment puis-je me renseigner sur les résultats de l'étude ?**

L'étude devrait être terminée au printemps 2020. Nous afficherons un résumé des résultats à divers endroits du centre-ville de Sudbury et sur le site Web de Santé publique Sudbury et districts, [www.phsd.ca](http://www.phsd.ca). Des exemplaires du résumé seront aussi disponibles à Santé publique Sudbury et districts.

### **Questions sur l'étude**

Si vous avez des questions ou s'il vous faut d'autres renseignements sur l'étude même, veuillez communiquer avec le bureau de la présidence, comité d'examen de l'éthique en matière de recherche, Santé publique Sudbury et districts, au 705 522-9200, poste 519, ou encore avec l'agent de recherche pour l'étude d'évaluation des besoins et de faisabilité concernant des

services de consommation supervisée, le D<sup>r</sup> Oghene, à l'adresse de courriel [ooghene@nosm.ca](mailto:ooghene@nosm.ca) ou au numéro 705 988-1011.

### **Conflits d'intérêts**

Certains membres de l'équipe de recherche proviennent d'organismes qui appuient des sites de consommation supervisée dans notre collectivité. Cela pourrait être considéré comme un conflit d'intérêts. Aucun membre de l'équipe, moi y compris, ne tirera profit du fait de réaliser l'étude ou des résultats de celle-ci, financièrement ou autrement. Il en va de même pour tout organisme partenaire. De plus, un tiers indépendant analysera les données. Enfin, le comité consultatif inclut des représentants de nombreux organismes locaux. Ceux-ci contribueront tous à orienter l'étude. Cela réduira au minimum la capacité de l'un ou l'autre de ces organismes à influencer les résultats. Nous sommes d'avis qu'il n'existe aucun conflit d'intérêts réel ou potentiel en ce qui touche l'étude.

Le Comité d'éthique de la recherche d'Horizon Santé-Nord (HSN) a passé en revue l'étude et l'a approuvée. Il se compose de personnes qui supervisent la conduite éthique des études de recherche.. Ces gens ne font pas partie de l'équipe. Si vous avez des questions sur vos droits, veuillez communiquer avec le Bureau des services de recherche d'HSN au 705 523-7100, poste 2409, ou à l'adresse [reb@hsnsudbury.ca](mailto:reb@hsnsudbury.ca). Tout ce que vous aborderez restera confidentiel.

Il se peut que vous ressentiez de la tristesse ou des émotions négatives après le sondage. Si cela se produit, voici des liens vers des ressources qui pourraient vous aider :

Ligne des services d'intervention en cas de crise d'HSN (accès continu) :	Ligne d'aide en santé mentale (accès continu) :
705 675-4760	1 866 531-2600
	<a href="http://www.mentalhealthhelpline.ca">www.mentalhealthhelpline.ca</a>

---

## CONSENTEMENT

J'ai lu les renseignements exposés dans la lettre d'information sur une étude que mène Santé publique Sudbury et districts au nom de la Stratégie communautaire contre les drogues de la ville du Grand Sudbury.

J'ai pu poser des questions sur ma participation à l'étude et obtenir les autres détails demandés.

Je sais que mon nom ne figurera dans aucun document qui découlera de l'étude.

Je comprends que si j'accepte de participer à l'étude, je pourrai m'en retirer en tout temps sans pénalité ou perte de services.

Je comprends que les renseignements fournis seront conservés pendant dix ans et pourront servir de nouveau à des fins de recherche.

Je comprends que j'ai des droits en tant que personne participant à l'étude de recherche et qu'en signant le présent formulaire, je ne les cède pas.

Je recevrai 25 \$ pour ma participation et je serai libre de les garder si je choisis de me retirer de l'étude.

Je comprends que si j'ai d'autres commentaires à formuler ou inquiétudes à soulever sur ma participation au sondage, je peux communiquer avec le bureau de la présidence, comité d'examen de l'éthique en matière de recherche, Santé publique Sudbury et districts, au 705 522-9200, poste 519. Je peux aussi m'adresser à l'agent de recherche pour l'étude d'évaluation des besoins et de faisabilité concernant des services de consommation supervisée, le D<sup>r</sup> Oghene, à l'adresse [ooghene@nosm.ca](mailto:ooghene@nosm.ca) ou au numéro 705 988-1011. Et enfin, je peux aussi joindre le Bureau des services de recherche d'Horizon Santé-Nord au 705 523-7100, poste 2409, ou à l'adresse [reb@hsnsudbury.ca](mailto:reb@hsnsudbury.ca).

Je pourrai télécharger et imprimer un exemplaire de la lettre à partir du site Web de l'étude d'évaluation des besoins et de faisabilité concernant des services de consommation supervisée dans le Grand Sudbury, [www.phsd.ca/sccd](http://www.phsd.ca/sccd). Une copie papier me sera remise sur demande. J'accepte de participer à l'étude.

---

\_\_\_\_\_

Nom de la personne participante

(en caractères d'imprimerie)

\_\_\_\_\_

Signature

\_\_\_\_\_

Date

(Vous pouvez utiliser un surnom, le mot « anonyme » ou un « X ».)

Explication du formulaire de consentement fournie par :

\_\_\_\_\_

Nom et rôle (en caractères d'imprimerie)

\_\_\_\_\_

Signature

\_\_\_\_\_

Date